ISSN 1725-5228

Dziennik Urzędowy C 289
Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 54
1 października 2011

Powiadomienie nr | Spis treści | Strona

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2011/C 289/01 Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ([1]) 1

2011/C 289/02 Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV) ([2]) 2

2011/C 289/03 Komunikat Komisji dotyczący całkowitego przydziału niektórych kontyngentów otwartych przez Unię Europejską na produkty w sektorze ryżu w 2011 r. 3

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2011/C 289/04 Zawiadomienie skierowane do osoby, do której mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2011/486/WPZiB, wykonywanej decyzją wykonawczą Rady 2011/639/WPZiB, i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 753/2011, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 968/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Afganistanie 4

PL

Cena: 3 EUR

([1]) Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu
([2]) Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Komisja Europejska

2011/C 289/05 Kursy walutowe euro 6

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej

2011/C 289/06 Decyzja Trybunału Sprawiedliwości z dnia 13 września 2011 r. w sprawie składania i doręczania dokumentów procesowych za pośrednictwem aplikacji e-Curia 7

2011/C 289/07 Decyzja Sądu z dnia 14 września 2011 r. w sprawie składania i doręczania dokumentów procesowych za pośrednictwem aplikacji e-Curia 9

2011/C 289/08 Decyzja Sądu do spraw Służby Publicznej nr 3/2011 przyjęta na zgromadzeniu ogólnym w dniu 20 września 2011 r. w sprawie składania i doręczania dokumentów procesowych za pośrednictwem aplikacji e-Curia 11

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)

2011/C 289/09 Otwarte zaproszenie do składania ofert – GP/RPA/ReferNet-FPA/002/11 – ReferNet – Europejska sieć na rzecz kształcenia i szkolenia zawodowego (VET) 13

INNE AKTY

Komisja Europejska

2011/C 289/10 Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych 15

PL

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2011/C 289/01)

Data przyjęcia decyzji	2.9.2011	
Numer środka pomocy państwa	SA.33142 (11/N)	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	Calabria	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Non aiuto misura 226 (Enti Pubblici)	
Podstawa prawna	PSR Calabria 2007-2013, allegato X — Scheda di misura 226 [articolo 36, b), vi); articolo 48, regolamento (CE) n. 1698/2005] Decisione della Commissione C(2010) 1164 del 26 febbraio 2010 di approvazione del PSR Calabria 2007-2013	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Leśnictwo, Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 8 EUR (w mln) Budżet roczny: 8 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	Do 31.12.2013	
Sektory gospodarki	Leśnictwo i pozyskiwanie drewna	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Calabria Dipartimento Agricoltura, Foreste e Forestazione	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji

(Sprawa COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 289/02)

W dniu 21 września 2011 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

— w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,

— w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32011M6347 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm).

Komunikat Komisji dotyczący całkowitego przydziału niektórych kontyngentów otwartych przez Unię Europejską na produkty w sektorze ryżu w 2011 r.

(2011/C 289/03)

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1274/2009 [1] otworzyło kontyngenty taryfowe na przywóz ryżu pochodzącego z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ).

Całkowity przydział na 2011 r. w odniesieniu do każdego z kontyngentów przewidzianych we wspomnianym rozporządzeniu określony jest w załączniku do niniejszego komunikatu.

[1] Dz.U. L 344 z 23.12.2009, s. 3.

ZAŁĄCZNIK

Całkowity przydział kontyngentów na 2011 r. zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1274/2009

Pochodzenie	Numer porządkowy	Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz złożone dla podokresu wrzesień 2011 r.	Całkowity przydział kontyngentów na 2011 r.
Antyle Holenderskie i Aruba	09.4189	[1]	0 %
Najsłabiej rozwinięte KTZ	09.4190	[1]	0 %

[1] Brak współczynnika przydziału dla tego podokresu: Komisja nie otrzymała żadnego wniosku o wydanie pozwolenia.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Zawiadomienie skierowane do osoby, do której mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2011/486/WPZiB, wykonywanej decyzją wykonawczą Rady 2011/639/WPZiB, i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 753/2011, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 968/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Afganistanie

(2011/C 289/04)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

Osoby wyszczególnione w załączniku do decyzji Rady 2011/486/WPZiB, wykonywanej decyzją wykonawczą Rady 2011/639/WPZiB [1], i w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 753/2011, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 968/2011 [2] w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Afganistanie, są proszone o zwrócenie uwagi na poniższe informacje.

Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła rezolucję 1988 (2011) nakładającą środki ograniczające na osoby i podmioty uznane za talibów przed dniem przyjęcia tej rezolucji oraz na inne osoby, grupy, przedsiębiorstwa i podmioty z nimi powiązane i określone w sekcji A („Osoby powiązane z talibami") oraz w sekcji B („Podmioty i inne grupy oraz przedsiębiorstwa powiązane z talibami") ujednoliconego wykazu sporządzonego przez Komitet utworzony na mocy rezolucji 1267 (1999) i 1333 (2000), jak również na inne osoby, grupy, przedsiębiorstwa i podmioty powiązane z talibami.

Zainteresowane osoby mogą w każdym momencie złożyć do Komitetu ONZ utworzonego na mocy punktu 30 rezolucji RB ONZ 1988 (2011) wniosek, wraz z dokumentami uzupełniającymi, o ponowne rozpatrzenie decyzji o wpisaniu ich do wykazu ONZ. W tej sprawie należy pisać na następujący adres:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Więcej informacji na stronie internetowej: http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml

Nawiązując do decyzji ONZ, Rada Unii Europejskiej postanowiła, że osoba określona w wyżej wymienionej rezolucji powinna zostać wpisana do wykazów osób, grup, przedsiębiorstw i podmiotów, wobec których stosuje się środki ograniczające przewidziane w decyzji 2011/486/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 753/2011. Podstawy do umieszczenia odnośnych osób w wykazie znajdują się w stosownych wpisach w załączniku do decyzji Rady i w załączniku I do rozporządzenia Rady.

[1] Dz.U. L 257 z 1.10.2011, s. 24.
[2] Dz.U. L 257 z 1.10.2011, s. 1.

Zwraca się uwagę zainteresowanych osób na możliwość złożenia wniosku do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim lub w odpowiednich państwach członkowskich – wskazanych na stronach internetowych wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 753/2011 – po to by otrzymać zezwolenie na użycie zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 5 rozporządzenia).

Zainteresowane osoby mogą także złożyć do Rady wniosek, wraz z dokumentami uzupełniającymi, o ponowne rozpatrzenie decyzji o wpisaniu ich do wyżej wspomnianego wykazu; w tej sprawie należy pisać na następujący adres:

Council of the European Union
General Secretariat
DG K Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zwraca się również uwagę zainteresowanych osób na możliwość zaskarżenia decyzji Rady do Sądu Unii Europejskiej zgodnie z warunkami określonymi w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapity czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro [1]

30 września 2011 r.

(2011/C 289/05)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,3503	AUD	Dolar australijski	1,3874
JPY	Jen	103,79	CAD	Dolar kanadyjski	1,4105
DKK	Korona duńska	7,4417	HKD	Dolar Hongkongu	10,5213
GBP	Funt szterling	0,86665	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7660
SEK	Korona szwedzka	9,2580	SGD	Dolar singapurski	1,7589
CHF	Frank szwajcarski	1,2170	KRW	Won	1 594,92
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,9085
NOK	Korona norweska	7,8880	CNY	Yuan renminbi	8,6207
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,4995
CZK	Korona czeska	24,754	IDR	Rupia indonezyjska	12 253,97
HUF	Forint węgierski	292,55	MYR	Ringgit malezyjski	4,3112
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	59,039
LVL	Łat łotewski	0,7093	RUB	Rubel rosyjski	43,3500
PLN	Złoty polski	4,4050	THB	Bat tajlandzki	42,048
RON	Lej rumuński	4,3575	BRL	Real	2,5067
TRY	Lir turecki	2,5100	MXN	Peso meksykańskie	18,5936
			INR	Rupia indyjska	66,1190

[1] *Źródło*: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

DECYZJA TRYBUNAŁU SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 13 września 2011 r.

w sprawie składania i doręczania dokumentów procesowych za pośrednictwem aplikacji e-Curia

(2011/C 289/06)

TRYBUNAŁ,

uwzględniając regulamin postępowania, a w szczególności art. 37 § 7 i art. 79 § 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W celu dostosowania się do rozwoju technologii łączności stworzona została aplikacja informatyczna umożliwiająca składanie i doręczanie dokumentów procesowych drogą elektroniczną.

(2) Wspomniana aplikacja, oparta na elektronicznym mechanizmie uwierzytelnienia z łącznym zastosowaniem identyfikatora i hasła, spełnia wymogi, by dokumenty przekazywane były w autentycznym i nienaruszonym kształcie oraz z zachowaniem poufności,

WYDAJE NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Aplikacja informatyczna o nazwie „e-Curia", wspólna dla trzech sądów wchodzących w skład Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, pozwala na składanie i doręczanie dokumentów procesowych drogą elektroniczną na warunkach określonych w niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Korzystanie z aplikacji wymaga zastosowania osobistego identyfikatora i hasła.

Artykuł 3

Złożone przez e-Curia pismo procesowe uznaje się za oryginał tego pisma w rozumieniu art. 37 § 1 akapit pierwszy regulaminu postępowania, jeżeli do złożenia użyto identyfikatora i hasła przedstawiciela strony. Przeprowadzona w ten sposób identyfikacja jest równoznaczna ze złożeniem podpisu na danym piśmie.

Artykuł 4

Do złożonego przez e-Curia pisma procesowego należy dołączyć wymienione w tym piśmie załączniki oraz ich spis. Złożenie uwierzytelnionych odpisów złożonego przez e-Curia pisma wraz z ewentualnymi załącznikami nie jest wymagane.

Artykuł 5

Pismo procesowe uznaje się za złożone w rozumieniu art. 37 § 3 regulaminu postępowania z chwilą zatwierdzenia jego złożenia przez przedstawiciela strony.

Za godzinę złożenia pisma procesowego uznaje się godzinę czasu Wielkiego Księstwa Luksemburga.

Artykuł 6

Dokumenty procesowe, w tym wyroki i postanowienia, doręczane są przez e-Curia przedstawicielom stron, którzy udzielili wyraźnej zgody na taki tryb dokonywania doręczeń lub, w ramach danej sprawy, którzy zgodzili się na taki tryb dokonywania doręczeń składając w danej sprawie pismo procesowe przez e-Curia.

Dokumenty procesowe doręcza się przez e-Curia również państwom członkowskim, innym państwom będącym stroną Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz instytucjom, organom lub jednostkom organizacyjnym Unii, które zgodziły się na taki tryb dokonywania doręczeń.

Artykuł 7

Adresaci dokumentów podlegających doręczeniu, o których mowa w poprzednim artykule, otrzymują pocztą elektroniczną powiadomienie o wszystkich doręczanych im przez e-Curia dokumentach.

Dokument procesowy zostaje doręczony z chwilą zastosowania przez adresata (przedstawiciela strony lub jego asystenta) polecenia otwarcia tego dokumentu. W razie niezastosowania polecenia otwarcia, dokument uznaje się za doręczony z upływem siedmiu dni następujących po dniu, w którym do użytkownika wysłany został e-mail z powiadomieniem o udostępnieniu dokumentu w e-Curia.

Gdy strona ma więcej niż jednego pełnomocnika lub adwokata czy radcę prawnego, do celów obliczania biegu terminów przyjmuje się chwilę pierwszego zastosowania polecenia otwarcia.

Za godzinę doręczenia dokumentu uznaje się godzinę czasu Wielkiego Księstwa Luksemburga.

Artykuł 8

Sekretarz określa warunki korzystania z e-Curia i czuwa nad ich przestrzeganiem. Korzystanie z e-Curia niezgodnie z jego warunkami może skutkować dezaktywacją danego konta dostępu.

Trybunał podejmuje działania niezbędne do ochrony e-Curia przed nadużyciami lub wykorzystaniem w złej wierze.

Użytkownik otrzymuje pocztą elektroniczną powiadomienie o wszelkich środkach podejmowanych na mocy niniejszego artykułu uniemożliwiających mu korzystanie z konta dostępu.

Artykuł 9

Decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.*

Sporządzono w Luksemburgu dnia 13 września 2011 r.

Sekretarz	*Prezes*
A. CALOT ESCOBAR	V. SKOURIS

DECYZJA SĄDU

z dnia 14 września 2011 r.

w sprawie składania i doręczania dokumentów procesowych za pośrednictwem aplikacji e-Curia

(2011/C 289/07)

SĄD,

uwzględniając regulamin postępowania, a w szczególności art. 43 § 7 i art. 100 § 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W celu dostosowania się do rozwoju technologii łączności stworzona została aplikacja informatyczna umożliwiająca składanie i doręczanie dokumentów procesowych drogą elektroniczną.

(2) Wspomniana aplikacja, oparta na elektronicznym mechanizmie uwierzytelnienia z łącznym zastosowaniem identyfikatora i hasła, spełnia wymogi, by dokumenty przekazywane były w autentycznym i nienaruszonym kształcie oraz procesowych zachowaniem poufności,

WYDAJE NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Aplikacja informatyczna o nazwie „e-Curia", wspólna dla trzech sądów wchodzących w skład Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, pozwala na składanie i doręczanie dokumentów procesowych drogą elektroniczną na warunkach określonych w niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Korzystanie z aplikacji wymaga zastosowania osobistego identyfikatora i hasła.

Artykuł 3

Złożone przez e-Curia pismo procesowe uznaje się za oryginał tego pisma w rozumieniu art. 43 § 1 akapit pierwszy regulaminu postępowania, jeżeli do złożenia użyto identyfikatora i hasła przedstawiciela strony. Przeprowadzona w ten sposób identyfikacja jest równoznaczna ze złożeniem podpisu na danym piśmie.

Artykuł 4

Do złożonego przez e-Curia pisma procesowego należy dołączyć wymienione w tym piśmie załączniki oraz ich spis.

Złożenie uwierzytelnionych odpisów złożonego przez e-Curia pisma wraz z ewentualnymi załącznikami nie jest wymagane.

Artykuł 5

Pismo procesowe uznaje się za złożone w rozumieniu art. 43 § 3 regulaminu postępowania z chwilą zatwierdzenia jego złożenia przez przedstawiciela strony.

Za godzinę złożenia pisma procesowego uznaje się godzinę czasu Wielkiego Księstwa Luksemburga.

Artykuł 6

Dokumenty procesowe, w tym wyroki i postanowienia, doręczane są przez e-Curia przedstawicielom stron, którzy udzielili wyraźnej zgody na taki tryb dokonywania doręczeń lub, w ramach danej sprawy, którzy zgodzili się na taki tryb dokonywania doręczeń składając w danej sprawie pismo procesowe przez e-Curia.

Dokumenty procesowe doręcza się przez e-Curia również państwom członkowskim, innym państwom będącym stroną Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz instytucjom, organom lub jednostkom organizacyjnym Unii, które zgodziły się na taki tryb dokonywania doręczeń.

Artykuł 7

Adresaci dokumentów podlegających doręczeniu, o których mowa w poprzednim artykule, otrzymują pocztą elektroniczną powiadomienie o wszystkich doręczanych im przez e-Curia dokumentach.

Dokument procesowy zostaje doręczony z chwilą zastosowania przez adresata (przedstawiciela strony lub jego asystenta) polecenia otwarcia tego dokumentu. W razie niezastosowania polecenia otwarcia, dokument uznaje się za doręczony z upływem siedmiu dni następujących po dniu, w którym do użytkownika wysłany został e-mail z powiadomieniem o udostępnieniu dokumentu w e-Curia.

Gdy strona ma więcej niż jednego pełnomocnika lub adwokata czy radcę prawnego, do celów obliczania biegu terminów przyjmuje się chwilę pierwszego zastosowania polecenia otwarcia.

Za godzinę doręczenia dokumentu uznaje się godzinę czasu Wielkiego Księstwa Luksemburga.

Artykuł 8

Sekretarz określa warunki korzystania z e-Curia i czuwa nad ich przestrzeganiem. Korzystanie z e-Curia niezgodnie z jego warunkami może skutkować dezaktywacją danego konta dostępu.

Sąd podejmuje działania niezbędne do ochrony e-Curia przed nadużyciami lub wykorzystaniem w złej wierze.

Użytkownik otrzymuje pocztą elektroniczną powiadomienie o wszelkich środkach podejmowanych na mocy niniejszego artykułu uniemożliwiających mu korzystanie z konta dostępu.

Artykuł 9

Decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 14 września 2011 r.

Sekretarz	*Prezes*
E. COULON	M. JAEGER

DECYZJA SĄDU DO SPRAW SŁUŻBY PUBLICZNEJ

NR 3/2011

przyjęta na zgromadzeniu ogólnym w dniu 20 września 2011 r.

w sprawie składania i doręczania dokumentów procesowych za pośrednictwem aplikacji e-Curia

(2011/C 289/08)

SĄD DO SPRAW SŁUŻBY PUBLICZNEJ UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając regulamin postępowania, a w szczególności art. 34 § 7 i art. 99 § 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W celu dostosowania się do rozwoju technologii łączności stworzona została aplikacja informatyczna umożliwiająca składanie i doręczanie dokumentów procesowych drogą elektroniczną.

(2) Wspomniana aplikacja, oparta na elektronicznym mechanizmie uwierzytelnienia z łącznym zastosowaniem identyfikatora i hasła, spełnia wymogi, by dokumenty przekazywane były w autentycznym i nienaruszonym kształcie oraz z zachowaniem poufności,

WYDAJE NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Aplikacja informatyczna o nazwie „e-Curia", wspólna dla trzech sądów wchodzących w skład Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, pozwala na składanie i doręczanie dokumentów procesowych drogą elektroniczną na warunkach określonych w niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Korzystanie z aplikacji wymaga zastosowania osobistego identyfikatora i hasła.

Artykuł 3

Złożone przez e-Curia pismo procesowe uznaje się za oryginał tego pisma w rozumieniu art. 34 § 1 akapit pierwszy regulaminu postępowania, jeżeli do złożenia użyto identyfikatora i hasła przedstawiciela strony. Przeprowadzona w ten sposób identyfikacja jest równoznaczna ze złożeniem podpisu na danym piśmie.

Artykuł 4

Do złożonego przez e-Curia pisma procesowego należy dołączyć wymienione w tym piśmie załączniki oraz ich spis.

Złożenie uwierzytelnionych odpisów złożonego przez e-Curia pisma wraz z ewentualnymi załącznikami nie jest wymagane.

Artykuł 5

Pismo procesowe uznaje się za złożone w rozumieniu art. 34 § 3 regulaminu postępowania z chwilą zatwierdzenia jego złożenia przez przedstawiciela strony.

Za godzinę złożenia pisma procesowego uznaje się godzinę czasu Wielkiego Księstwa Luksemburga.

Artykuł 6

Dokumenty procesowe, w tym wyroki i postanowienia, doręczane są przez e-Curia przedstawicielom stron, którzy udzielili wyraźnej zgody na taki tryb dokonywania doręczeń lub, w ramach danej sprawy, którzy zgodzili się na taki tryb dokonywania doręczeń składając w danej sprawie pismo procesowe przez e-Curia.

Dokumenty procesowe doręcza się przez e-Curia również państwom członkowskim, innym państwom będącym stroną Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz instytucjom, organom lub jednostkom organizacyjnym Unii, które zgodziły się na taki tryb dokonywania doręczeń.

Artykuł 7

Adresaci dokumentów podlegających doręczeniu, o których mowa w poprzednim artykule, otrzymują pocztą elektroniczną powiadomienie o wszystkich doręczanych im przez e-Curia dokumentach.

Dokument procesowy zostaje doręczony z chwilą zastosowania przez adresata (przedstawiciela strony lub jego asystenta) polecenia otwarcia tego dokumentu. W razie niezastosowania polecenia otwarcia, dokument uznaje się za doręczony z upływem siedmiu dni następujących po dniu, w którym do użytkownika wysłany został e-mail z powiadomieniem o udostępnieniu dokumentu w e-Curia.

Gdy strona ma więcej niż jednego pełnomocnika lub adwokata czy radcę prawnego, do celów obliczania biegu terminów przyjmuje się chwilę pierwszego zastosowania polecenia otwarcia.

Za godzinę doręczenia dokumentu uznaje się godzinę czasu Wielkiego Księstwa Luksemburga.

Artykuł 8

Sekretarz określa warunki korzystania z e-Curia i czuwa nad ich przestrzeganiem. Korzystanie z e-Curia niezgodnie z jego warunkami może skutkować dezaktywacją danego konta dostępu.

Sąd podejmuje działania niezbędne do ochrony e-Curia przed nadużyciami lub wykorzystaniem w złej wierze.

Użytkownik otrzymuje pocztą elektroniczną powiadomienie o wszelkich środkach podejmowanych na mocy niniejszego artykułu uniemożliwiających mu korzystanie z konta dostępu.

Artykuł 9

Decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 20 września 2011 r.

Sekretarz	*Prezes*
W. HAKENBERG	P. MAHONEY

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

EUROPEJSKIE CENTRUM ROZWOJU KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO (CEDEFOP)

Otwarte zaproszenie do składania ofert – GP/RPA/ReferNet-FPA/002/11

ReferNet – Europejska sieć na rzecz kształcenia i szkolenia zawodowego (VET)

(2011/C 289/09)

1. **Cele i opis**

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop), ustanowione w 1975 r., z siedzibą w Grecji, jest agencją Unii Europejskiej (UE). Centrum uznaje się za wiarygodne źródło danych i ekspertyz w VET, umiejętności i kompetencji; jego zadania polegają na wspieraniu rozwoju europejskiej polityki kształcenia i szkolenia zawodowego (VET) i udziale w jej wdrażaniu.

ReferNet to europejska sieć na rzecz VET. Zadania powierzone ReferNet to wspieranie Cedefop poprzez informowanie o krajowych systemach VET i rozwoju polityki oraz zwiększanie widoczności produktów VET i Cedefop. W skład sieci wchodzi 29 członków określanych jako krajowi partnerzy ReferNEt z państw członkowskich UE, Islandii i Norwegii. Krajowi partnerzy ReferNet to kluczowe instytucje zaangażowane w VET w państwie, które reprezentują.

Zmierzając do ustanowienia europejskiej na rzecz VET – ReferNet, niniejsze zaproszenie ma na celu wyselekcjonowanie jednego wnioskodawcy z każdego kwalifikującego się państwa, z którym Cedefop zawrze czteroletnią umowę ramową o partnerstwie, a także zawarcie z każdym wybranym wnioskodawcą szczegółowej umowy w sprawie przyznania dotacji w odniesieniu do planu działań do zrealizowania w 2012 r.

Umowy ramowe o partnerstwie są realizowane poprzez szczegółowe umowy w sprawie przyznania dotacji. Wnioskodawcy składają zatem nie tylko wniosek o czteroletnią umowę o partnerstwie (który, jeśli przejdzie kwalifikację, doprowadzi do podpisania umowy ramowej o partnerstwie na lata 2012–2015), ale również wniosek o przyznanie dotacji na działania w 2012 r. (który może doprowadzić do podpisania szczegółowej umowy w sprawie przyznania dotacji na 2012 r.). Wnioskodawca musi wykazać zdolność do przeprowadzenia wszystkich działań przewidzianych na czteroletni okres i zapewnić odpowiednie dofinansowanie procesu wdrażania planu prac.

2. **Budżet i czas trwania projektu**

Szacowany budżet przewidziany na czteroletni czas obowiązywania umów ramowych o partnerstwie wynosi 4 000 000 EUR, w zależności od corocznych decyzji władzy budżetowej.

Całkowity dostępny budżet na roczny plan prac na 2012 r. (czas trwania projektu: 12 miesięcy) wynosi 955 000 EUR dla 27 państw członkowskich, Islandii i Norwegii.

Dotacje różnią się w zależności od liczby ludności państwa i są przyznawane na wykonanie rocznego planu prac. Całkowity dostępny budżet na plan prac na 2012 r. zostanie podzielony na podstawie trzech grup państw ustalonych w oparciu o ich liczbę ludności:

— 1. grupa krajów: Cypr, Estonia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Słowenia i Islandia. Maksymalna kwota dotacji: 23 615 EUR,

— 2. grupa krajów: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Finlandia, Grecja, Niderlandy, Irlandia, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Szwecja, Węgry i Norwegia. Maksymalna kwota dotacji: 33 625 EUR,

— 3. grupa krajów: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Zjednoczone Królestwo i Włochy. Maksymalna kwota dotacji: 43 620 EUR.

Dotacja wspólnotowa stanowi wkład finansowy w koszty beneficjenta (i/lub współbeneficjentów), które muszą być dodatkowo pokrywane z własnego udziału finansowego i/lub z wkładów lokalnych, regionalnych, krajowych lub prywatnych. Całkowity wkład Unii nie może przekroczyć 70 % kosztów kwalifikowanych.

Cedefop zastrzega sobie prawo do nieprzyznania całości dostępnego budżetu.

3. **Kryteria kwalifikowalności**

Ubiegający się wnioskodawcy muszą spełniać następujące wymagania:

a) być organizacjami publicznymi lub prywatnymi posiadającymi osobowość prawną (osoby fizyczne, tj. jednostki, nie mogą składać wniosków);

b) posiadać siedzibę w jednym z następujących państw:

Belgia, Cypr, Dania, Estonia, Francja, Grecja, Irlandia, Łotwa, Malta, Portugalia, Słowenia, Hiszpania, Norwegia.

4. **Termin**

Wnioski o zawarcie umowy ramowej o partnerstwie ORAZ plan działań na 2012 r. należy składać najpóźniej do dnia **20 października 2011 r.**

Plan działań na 2012 r., po przyznaniu szczegółowej umowy w sprawie przyznania dotacji na 2012 r., rozpocznie się w styczniu 2012 r. i będzie obejmować okres 12 miesięcy.

5. **Dalsze informacje**

Szczegółowe informacje dotyczące zaproszenia do składania ofert oraz formularz zgłoszeniowy wraz z załącznikami będą dostępne od dnia 30 września 2011 r. na stronie Cedefop pod następującym adresem:

http://www.cedefop.europa.eu/EN/working-with-us/public-procurements/calls-for-proposals.aspx

Wnioski muszą spełniać wymagania przedstawione w pełnym tekście zaproszenia i należy je składać na przewidzianych do tego celu formularzach.

Ocena wniosków obędzie się z poszanowaniem zasady przejrzystości i równego traktowania.

Wszystkie złożone wnioski zostaną ocenione przez komisję ekspertów pod kątem kryteriów kwalifikowalności, wyłączenia, wyboru i przyznania dotacji określonych w pełnej wersji tekstu zaproszenia.

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2011/C 289/10)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ([1]). Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

„VADEHAVSSTUDE"

NR WE: DK-PGI-0005-0770-25.03.2009

ChOG (X) ChNP ( )

1. **Nazwa:**

„Vadehavsstude"

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie:**

Dania

3. **Opis produktu rolnego lub środka spożywczego:**

3.1. *Rodzaj produktu:*

Klasa 1.1. Mięso świeże (i podroby)

3.2. *Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1:*

„Vadehavsstude" to mięso świeże z młodego bydła hodowanego na wyznaczonym obszarze geograficznym. Zwierzęta są rasy duńskiej czarno-białej, znanej także jako rasa duńsko-holsztyńska, lub są krzyżówką rasy duńsko-holsztyńskiej i belgijskiej niebieskiej. „Vadehavsstude" pochodzi wyłącznie od wykastrowanych samców, którzy muszą być urodzeni na określonym obszarze geograficznym.

Mięso świeże:	tusze, półtusze, ćwierćtusze i kawałki
Masa przy uboju:	200–380 kg
Wiek przy uboju:	co najmniej 18 miesięcy, lecz nie starsze niż 30 miesięcy
Pokrój:	min. 3,50
Umaszczenie:	3–4
Klasa okrywy tłuszczowej:	3–4

Skala umaszczenia i okrywy tłuszczowej odpowiada minimalnej skali jakości wymaganej w zgłoszeniach dotyczących mięsa wołowego w Królestwie Danii.

([1]) Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

3.3. *Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych):*

—

3.4. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego):*

Zimą co najmniej 50 % paszy zwierząt musi być produkowane na wyznaczonym obszarze.

W miesiącach zimowych pasza składa się z trawy i kiszonki z kukurydzy.

Zwierzęta muszą być wypasane na słonych łąkach na określonym obszarze geograficznym przez co najmniej 4,5 miesiąca w roku.

3.5. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym:*

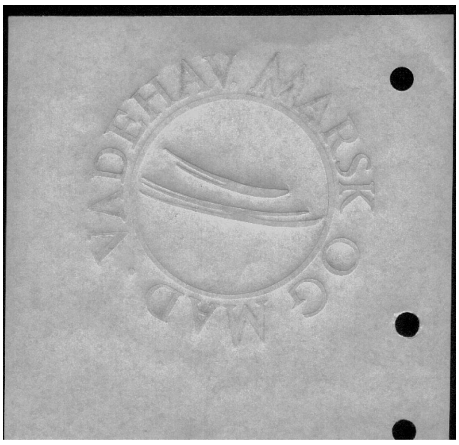
Wszystkie zwierzęta muszą być chowane na określonym obszarze geograficznym i urodzone na tym obszarze.

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.:*

—

3.7. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania:*

Wszystkie zwierzęta poddane ubojowi są znakowane logo Vadehav Marsk og Mad. Aby zapewnić identyfikowalność, logo musi być umieszczone na opakowaniu produktu końcowego oraz na zwierzęciu poddanym ubojowi.



4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego:**

Obszarem geograficznym jest region Morza Wattowego na południowym zachodzie Danii. Region Morza Wattowego obejmuje trzy wyspy: Romø, Mandø i Fanø, a także część kontynentalną. W tej części duński region Morza Wattowego wytyczony jest na południu przez granicę z Niemcami. Od północy granica tego regionu pokrywa się z północną granicą Parku Narodowego Morza Wattowego. Na wschodzie obszar odgranicza autostrada A11.

5. **Związek z obszarem geograficznym:**

5.1. *Specyfika obszaru geograficznego:*

Miasto Ribe założono ok. 710 r. jako ośrodek handlowy. Dzięki wykopaliskom archeologicznym odkryto, jakimi towarami tam handlowano. Jednym z produktów sprzedawanych na rynku na wczesnym etapie było bydło. Pochodziło ono ze wsi położonych na słonych łąkach wzdłuż Morza Wattowego, co oznacza, że miejscowi rolnicy hodowali bydło już w epoce żelaza. Bydło sprzedawano w Ribe przez całe średniowiecze. Przez wiele wieków bydło z regionu Morza Wattowego stanowiło najważniejszy towar eksportowy ośrodka handlowego w Ribe.

Produkcja „Vadehavsstude" (wołowiny z regionu Morza Wattowego) opiera się na tej z dawna ugruntowanej tradycji chowu bydła na słonych łąkach. Życie rolników w tym regionie bywało trudne. Każdego roku obszar ten dotykały powodzie sztormowe, zalewające grunty uprawne. Cofając się, morze pozostawiało żyzny muł, dzięki czemu na słonych gruntach powstawały bujne łąki, na których latem wypasano zwierzęta i gdzie można było zbierać zimową paszę.

W artykule „Jordbundsundersøgelser i marsken" (Nauki rolnicze dotyczące słonych łąk) z periodyku „Tidsskrift for planteavl" (czasopismo o produkcji roślinnej) z 1968 r. Lorens Hansen przeanalizował próbki gleby pobrane wyłącznie na słonych łąkach. W artykule tym stwierdzono, że gleba słonych łąk jest naturalnie bardzo bogata w potas, co wiąże się z wysoką zawartością gliny i procesem powstawania tej gleby. Na zwykłych gruntach ornych rzadko określa się zawartość sodu, ponieważ jest ona bardzo niska i nie ma wpływu na strukturę gleby. Gleba słonych łąk miewa bardzo wysoką zawartość sodu, co wynika z osadzania się soli morskiej w okresie, gdy powstawały te łąki.

Wytrzymałe trawy, odpowiednio przystosowane do słonych łąk, są bogate w związki odżywcze, a jednocześnie są odporne na różne rodzaje pogody. To właśnie surowe warunki pogodowe i sól pochodząca z Morza Wattowego decydują o unikatowych warunkach wypasu bydła na tym obszarze. Gdy grunty zalewane są wodą morską, sól i minerały osadzają się w glebie. Na obszarze tym, w szczególności na terenach ciągnących się wzdłuż grobli, występują następujące rośliny i trawy:

— drobne trawy, dziko rosnąca koniczyna biała, komonica, szelężnik mniejszy, jaskier i zawciąg rosną najbliżej grobli,

— lawenda morska, świbka morska i niektóre twarde trawy rosną na niżej położonym obszarze,

— mannica nadmorska i soliród rosną na najdalszych lub najniżej położonych terenach chronionych groblą.

5.2. *Specyfika produktu:*

W badaniu organoleptycznym bez oceny wzrokowej przeprowadzonym z użyciem mięsa z bydła hodowanego na słonych łąkach wykazano, że mięso to:

— jest bardziej kruche,

— jest bardziej soczyste,

— jest bardziej słone,

— ma lepszą konsystencję,

— jest bardziej aromatyczne

niż mięso pochodzące od zwykłego bydła.

Zwykłe mięso wołowe osiągnęło wyższe wyniki w porównaniu z mięsem z regionu Morza Wattowego jedynie w odniesieniu do okrywy tłuszczowej i koloru.

5.3. *Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG):*

Surowe otoczenie jest bardzo wymagające dla rolników, którzy hodują bydło w regionie Morza Wattowego. Historyczny opis warunków tego regionu brzmi następująco: „Jedna rzecz była szczególna dla tego obszaru: rozległe łąki, na których produkowano olbrzymie ilości trawy dla głodnych zwierząt i zbierano siano na zimę. Trawa na słonych łąkach była szczególnie zdrowa, ponieważ kilka razy w roku łąki te były zalewane i dlatego otrzymywały dodatkowe minerały i naturalną sól z wody morskiej. W gospodarstwach leżących w głębi lądu rodziło się wiele cieląt, które następnie przyprowadzano na słone łąki, aby utuczyć je na sprzedaż na rynkach w Husum lub Hamburgu. Często duże cielęta były słabe lub nawet chore, gdy przyprowadzano je na łąki, ale lato wypasania bujną trawą zmieniało je w zdrowe, dobrze odżywione bydło.".

Mięso wołowe produkowane w regionie Morza Wattowego było przez stulecia znane jako dobry produkt wysokiej jakości, mięso o charakterystycznym słonym smaku wynikającym ze szczególnych warunków hodowli na tym obszarze. Gdy obszar ten jest zalewany podczas przypływu, sól i minerały pozostają w glebie. Zwierzęta pasą się na słonych łąkach, gdzie wysoka zawartość potasu i sodu w trawie wpływa na smak mięsa i nadaje „Vadehavsstude" jego szczególną jakość i charakterystyczny słony smak.

Mięso „Vadehavsstude" jest sprzedawane jako specjalny produkt z Parku Narodowego Morza Wattowego i nazwa ta jest używana zarówno przez producentów lokalnych, jak i przez dystrybutorów mięsa.

W broszurach turystycznych dotyczących regionu Morza Wattowego i Parku Narodowego Morza Wattowego produkcja „Vadehavsstude" jest przedstawiona jako ważna cecha tego obszaru.

Odesłanie do publikacji specyfikacji:

http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/25_PDF_word_filer%20til%20download/06kontor/Maerkning/Oprindelsesmaerkning_af_foedevarer/Varespecifikation%20for%20Vadehavsstude.pdf

CENY PRENUMERATY w 2011 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratorzy informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Uni Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: http://europa.eu

Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL